



**SITZUNGSPROTOKOLL**

**VERBALE DI RIUNIONE**

**Nr. 5**

**n. 5**

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 21.06.2023 um 17:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 21/06/2023 alle ore 17:00 nella sala consiliare di Brunico

**Zusammensetzung des Gemeinderates**

**Composizione del consiglio comunale**

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler		
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill			Max Oberrauch		
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		
Martin Grossgasteiger	X		Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Rudolf Gruber	X		Daniel Schönhuber		
Martin Huber			Ursula Steinkasserer		
Walter Huber	X		Werner Straudi		
Wilma Huber	X		Anna Vicentini		
Elisabeth Mair			Werner Volgger		
Anton Mair unter der Eggen	X		Reinhard Weger		
Barbara Medei			Bruno Wolf	X	
Lukas Neumair					

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:08 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Lukas Neumair und Anna Vicentini zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:08 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Lukas Neumair e Anna Vicentini.

Die Tonaufzeichnung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano n. 207 del 10/12/2020.

**Gemeinderat Rudolf Gruber** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0036519, Protokolldatum 06.06.2023.

**Gemeinderat Walter Huber** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0037138, Protokolldatum 12.06.2023.

**Gemeinderat Martin Grossgasteiger** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0037268, Protokolldatum 13.06.2023.

**Gemeinderat Klaus Oberlechner** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0037696, Protokolldatum 15.06.2023.

**Gemeinderat Bruno Wolf** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0037972, Protokolldatum 19.06.2023.

**Stadtrat Anton Mair unter der Eggen** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0038720, Protokolldatum 22.06.2023.

**Gemeinderätin Wilma Huber** entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0038726, Protokolldatum 22.06.2023.

Auf Vorschlag des Gemeinderatspräsidenten wird der Tagesordnungspunkt 7 vorgezogen.

**TOP 7: KG07 Kindergarten Stegen. Umbau und Erweiterung. PNRR M4C1 I1.1. CUP E14E22000570001. Genehmigung des Projektes der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit**

Architekt Wolfgang Simmerle stellt das Projekt vor und beantwortet anschließend die Fragen der Mitglieder des Gemeinderates.

Das Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit wird mit 20 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf.

Beschluss Nr. 17/GR.

**TOP 1: Stadtwerke Bruneck. Bilanz für das Geschäftsjahr 2022. Genehmigung**

Dieser Tagesordnungspunkt wird vertagt.

**Il consigliere comunale Rudolf Gruber** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0036519, data di protocollo 06/06/2023.

**Il consigliere comunale Walter Huber** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0037138, data di protocollo 12/06/2023.

**Il consigliere comunale Martin Grossgasteiger** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0037268, data di protocollo 13/06/2023.

**Il consigliere comunale Klaus Oberlechner** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0037696, data di protocollo 15/06/2023.

**Il consigliere comunale Bruno Wolf** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0037972, data di protocollo 19/06/2023.

**L'assessore Anton Mair unter der Eggen** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0038720, data di protocollo 22/06/2023.

**La consigliera comunale Wilma Huber** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0038726, data di protocollo 22/06/2023.

Su proposta del presidente del consiglio comunale il punto dell'ordine del giorno viene anticipato.

**POG 7: KG07 Scuola dell'infanzia Stegona. Ristrutturazione ed ampliamento. PNRR M4C1 I1.1. CUP E14E22000570001. Approvazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica**

L'architetto Wolfgang Simmerle presenta il progetto e risponde alle domande dei membri del consiglio comunale.

Il progetto di fattibilità tecnica ed economica viene approvato con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf..

Delibera n. 17/C.

**POG 1: Azienda Pubbliservizi Brunico. Bilancio dell'anno finanziario 2022. Approvazione**

Il punto dell'ordine del giorno viene rinviato.

**TOP 2: Bauleitplan. Umwidmung eines Teiles der G.p. 1802/1 K.G. Bruneck von "Zone für touristische Einrichtungen Beherbergung" in "öffentliche Grünfläche". Genehmigung**

Der Beschluss wird mit 20 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf.

Beschluss Nr. 18/GR.

**TOP 3: Bauleitplan. Erhöhung der höchstzulässigen Baumassendichte der Zone für touristische Einrichtungen Beherbergung - H. Zone "Sunshine" in Stegen. Genehmigung**

Der Beschluss wird mit 19 Ja-Stimmen und einer Enthaltung (Barbara Medei) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf.

Beschluss Nr. 19/GR.

**TOP 4: Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes der Gemeinde Bruneck. Gewerbegebiet von Landesinteresse "Innovationsdistrikt NOI Techpark Bruneck". Stellungnahme zum Beschluss der Landesregierung Nr. 337 vom 18.04.2023**

Der Beschluss wird mit 20 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf.

Beschluss Nr. 20/GR.

**TOP 5: Gewerbegebiet von Landesinteresse "Innovationsdistrikt NOI Techpark" in Bruneck. Genehmigung von Amts wegen des Durchführungsplanes. Stellungnahme zum Beschluss der Landesregierung Nr. 338 vom 18.04.2023**

Der Beschluss wird mit 20 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf.

Beschluss Nr. 21/GR.

**POG 2: Piano urbanistico. Variazione della destinazione urbanistica di una parte della p.f. 1802/1 C.C. Brunico da "zona per impianti turistici alloggiativi" a "zona di verde pubblico". Approvazione**

La delibera viene approvata con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf..

Delibera n. 18/C.

**POG 3: Piano urbanistico. Aumento della densità edilizia massima della zona per impianti turistici alloggiativi - H. Zona "Sunshine" a Stegona. Approvazione**

La delibera viene approvata con 19 voti favorevoli e un'astensione (Barbara Medei) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf..

Delibera n. 19/C.

**POG 4: Modifica d'ufficio del piano urbanistico del Comune di Brunico. Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Distretto innovativo NOI Techpark Brunico". Presa di posizione sulla delibera della giunta provinciale n. 337 del 18/04/2023**

La delibera viene approvata con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf..

Delibera n. 20/C.

**POG 5: Zona per insediamenti produttivi d'interesse provinciale "Distretto innovativo NOI Techpark" a Brunico. Approvazione d'ufficio del piano di attuazione. Presa di posizione sulla delibera della giunta provinciale n. 338 del 18/04/2023**

La delibera viene approvata con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf..

Delibera n. 21/C.

**TOP 6: Bauleitplan. Erweiterung und teilweise Richtigstellung der Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen "Reiperting" in Reischach. Genehmigung**

Der Beschluss wird mit 20 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf.

Beschluss Nr. 22/GR.

**Zusatz-Tagesordnungspunkt: Haushaltsvoranschlag 2023 - 2025. Bestätigung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 216 vom 12.06.2023 betreffend die 4. Änderung im Dringlichkeitswege**

Die 4. Haushaltsänderung wird mit 20 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben bestätigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf.

Beschluss Nr. 18/GR.

**TOP 8: Mitteilungen des Bürgermeisters**

Keine.

**TOP 9: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen**

Es wurden keine schriftliche Fragestellungen vorgelegt.

Ende der Sitzung: 18:17 Uhr.

Der Generalsekretär  
Il segretario generale  
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

**POG 6: Piano urbanistico. Estensione e parziale rettifica della zona per attrezzature collettive - Impianti sportivi "Reiperting" a Riscione. Approvazione**

La delibera viene approvata con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf..

Delibera n. 22/C.

**Punto dell'ordine del giorno aggiuntivo: Bilancio di previsione 2023 - 2025. Ratifica della delibera della giunta comunale n. 216 del 12/06/2023 circa la 4° variazione in via d'urgenza**

La 4<sup>a</sup> variazione di bilancio viene ratificata con 20 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Martin Grossgasteiger, Rudolf Gruber, Walter Huber, Wilma Huber, Anton Mair unter der Eggen, Klaus Oberlechner, Bruno Wolf..

Delibera n. 18/C.

**POG 8: Comunicazioni del sindaco**

Nessuna

**POG 9: Risposta a domande presentate per iscritto**

Non sono state presentate domande per iscritto.

Termine della riunione: ore 18:17.

Der Gemeinderatspräsident  
Il presidente del consiglio comunale  
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.